

**LP-KIT006-xxx
Room Command Modules for FX05**

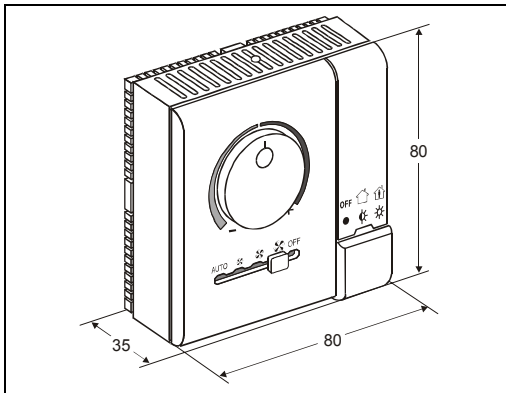


Figure 1: Dimensions (mm)

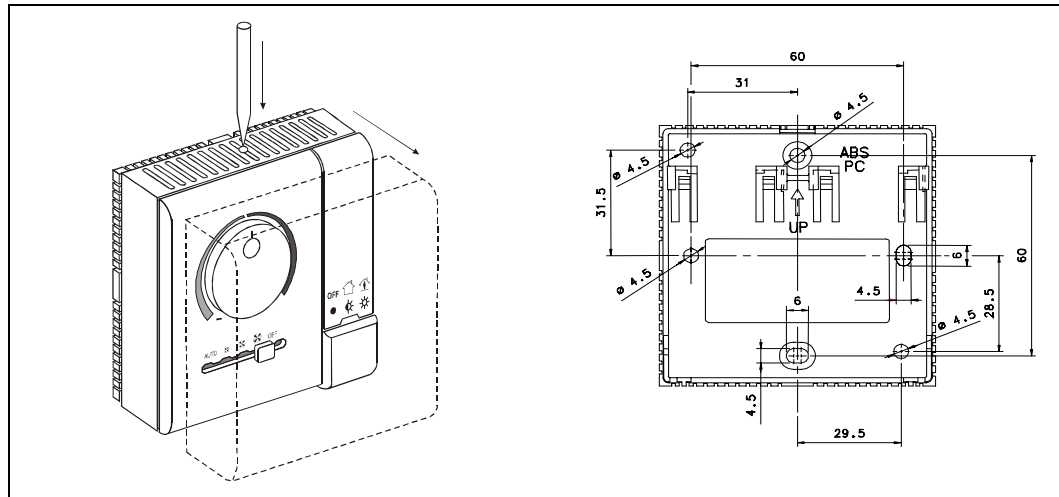


Figure 2: Mounting

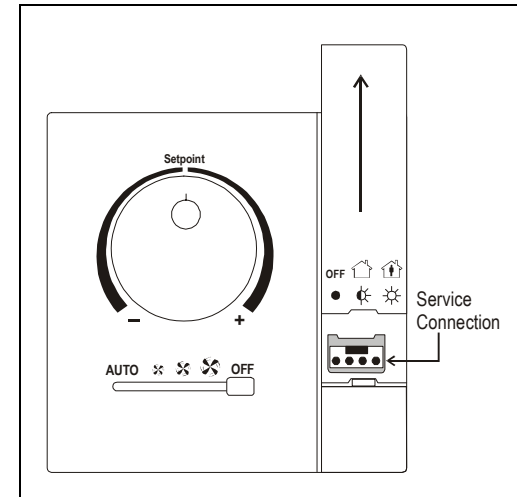


Figure 3: Connection to the serial interface

ENGLISH

READ THIS INSTRUCTION SHEET AND THE SAFETY WARNINGS CAREFULLY BEFORE INSTALLING AND SAVE IT FOR FUTURE USE.

General Features

The LP-KIT006-xxx series of Room Command Modules are designed for use with the FX05 Controllers. The set point dial enables the room occupant to adjust the working set point of the controller within the range of 12 to 28 °C (54 to 82 °F) or -3 to +3 K (+5 to -5 °F), according to the model number.

The occupancy button enables the occupant to change the mode of operation of the controller from "COMFORT" to "STANDBY". The current operating mode is shown by an LED indicator. For Fan Coil Unit controllers, a Room Command Module with a three-speed fan override adjuster is available.

Occupancy push button with LED indicator

	LED on	Comfort (Occupied mode)	
	LED blinking	Stand-by (Economy mode)	
	LED off	Off	

Override for fan speed control

AUTO	Automatic
	Low fan speed
	Medium fan speed
	High fan speed
OFF	OFF

Mounting (Figure 2)

The LP-KIT006-xxx Series Room Command Module is designed for wall mounting in the room to be controlled. It should be located where the occupant can easily read and adjust the set point dial or fan speed override adjust. If the module has an A99 temperature sensor, it should be placed where the temperature is representative of the general room conditions. Cold or warm air draughts, radiant heat and direct sunlight should be avoided. The installation of electrical wiring must conform to local codes and should be carried out by authorized personnel only. Users should ensure that all Johnson Controls products are used safely and without risk to health or property. Remove the base of the module from the cover by inserting a pointed tool (a special tool, Ordering Code TM-9100-8900, is available from Johnson Controls) into the small hole at the center top of the cover. While pressing down gently, prise the base away from the cover. As the two parts separate, remove the tool and continue to pull the cover away from the base until the cover is free. Mount the base on the wall to cover the electrical output and secure with at least two screws.

FRANÇAIS

LISEZ CETTE FEUILLE D'INSTRUCTION ET LES AVERTISSEMENTS DE SECURITE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION ET METTEZ-LA DE CÔTÉ POUR UN USAGE FUTUR.

Généralités

Les modules de régulation d'ambiance série LP-KIT006-xxx sont conçus pour une utilisation avec les régulateurs FX05. Le cadran de réglage du point de consigne permet à l'occupant d'un local de régler le point de consigne de service du régulateur dans une plage comprise entre 12 et 28 °C ou -3 à +3 K, selon le modèle. Le bouton d'occupation permet de commuter le fonctionnement en mode "COMFORT" ou "INTERMITTENCE". Le mode de fonctionnement courant est indiqué par un voyant. Pour les régulateurs d'unités à ventilo-convecteurs, il existe un module de régulation d'ambiance doté d'une commande de dérogation de ventilateur à trois vitesses.

Bouton occupation avec indicateur LED

	LED allumé	Comfort (mode occupation)	
	LED clignotant	Stand-by (mode économique)	
	LED arrêté	Arrêté	

Sélecteur vitesse ventilateur

AUTO	Automatique
	Basse vitesse
	Moyenne vitesse
	Grande vitesse
OFF	Arrêté

Montage (Figure 2)

Le module de régulation d'ambiance LP-KIT006-xxx est prévu pour un montage mural dans le local à réguler. Il doit être placé là où l'occupant peut aisément lire et régler le point de consigne distant ou la commande de dérogation de la vitesse du ventilateur. S'il dispose d'une sonde de température A99, le module doit être placé à un endroit qui ne compte pas au mieux de la température ambiante à réguler. Les courants d'air froids et chauds, la chaleur rayonnée et les rayons solaires directs sont à éviter. Les raccordements électriques doivent être réalisés selon les règles de l'art et les normes locales en vigueur. Johnson Controls rappelle aux utilisateurs qu'il est de leur responsabilité de vérifier que les produits sont utilisés en toute sécurité pour les personnes et les biens. Pour séparer le boîtier de la base du module, insérez un outil pointu (outil spécial à commander auprès de Johnson Controls, sous la référence TM-9100-8900) dans la petite fente placée en haut et au milieu du boîtier. Tout en appuyant doucement, soulevez le boîtier en faisant levier. Lorsque les deux parties commencent à se séparer, retirez l'outil et continuez à tirer sur le boîtier jusqu'à le détacher complètement de la base. Montez la base sur le mur de façon à couvrir la sortie électrique et fixez-la à l'aide d'au moins deux vis.

DEUTSCH

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE REFERENZZWECKE AUF.

Allgemeine Merkmale

Die Raumtemperaturfühler der Baureihe LP-KIT006-xxx können in Verbindung mit FX05 Controller. Der Sollwertsteller ermöglicht die manuelle Einstellung des Betriebssollwertes des Reglers zwischen 12 und 28 °C oder -3 und +3K, je nach Typ. Mit dem Betriebsartentaster kann vom Raumnutzer zwischen den Reglerbetriebsarten „KOMFORT“ und „BEREITSCHAFT“. Die eingestellte Betriebsart wird durch eine Leuchtdiode angezeigt.

Für den fan coil Controller ist ein Modell mit einem drei Geschwindigkeitswählschalter verfügbar.

Belegungsknopf mit Anzeige LED

	LED an	Comfort (Belegungsmodalität)	
	LED aufleuchtend	Stand-by (stromsparend)	
	LED aus	Aus	

Schalter Ventilatorgeschwindigkeit

AUTO	Automatisch
	Niedrige Geschwindigkeit
	Mittlere Geschwindigkeit
	Hohe Geschwindigkeit
OFF	Aus

Montage (Abbildung 2)

Der Raumtemperaturfühler der Baureihe LP-KIT006-xxx ist für die Wandmontage in dem Raum gedacht, wo die Temperatur gemessen werden soll. Das Gerät sollte so angebracht werden, daß der Raumnutzer den Sollwertsteller oder die Lüftersteuerung leicht ablesen und bedienen kann. Falls das Gerät mit einem A99-Meßelement ausgestattet ist, soll der Montageort dort liegen, wo Temperaturen vorherrschen, die für die allgemeinen Raumbedingungen repräsentativ sind. Kalte oder warme Luftströmungen, Strahlungswärme und direkte Sonneneinstrahlung sind zu vermeiden. Die elektrischen Anschlüsse sind unter Beachtung der örtlichen Bestimmungen ausschließlich von Fachpersonal vorzunehmen. Bei der Nutzung der von Johnson Controls gelieferten Geräte muß die Sicherheit von Personen und Sachen im Vordergrund stehen. Trennen Sie den Grundrahmen vom Gehäuse indem Sie ein spitzes Werkzeug (ein Spezialwerkzeug, Bestellnummer TM-9100-8900, ist von Johnson Controls erhältlich) in das mittlere kleine Loch oben auf dem Gehäuse einsetzen. Drücken Sie das Werkzeug leicht nach unten und spreizen Sie Gehäuse und Grundrahmen auf. Sobald sich das Gehäuse von dem Grundrahmen löst, entfernen Sie das Werkzeug und ziehen Sie das Gehäuse vollständig ab. Montieren Sie den Grundrahmen auf der Wand, so daß die Kabel abgedeckt werden. Befestigen Sie den Rahmen mit mindestens zwei Schrauben.

ITALIANO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE NORME DI SICUREZZA PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E CONSERVARE PER USO FUTURO

Caratteristiche Generali

La serie di moduli di comando ambiente LP-KIT006-xxx è stata progettata per l'impiego con i controller della serie FX05. La serie dispone di un quadrante per l'impostazione del setpoint del controller in un campo che secondo il modello può essere da 12 a 28 °C o di correzione da -3 a +3K. Il pulsante di occupazione permette di cambiare il modo operativo del controller da "COMFORT" a "STANDBY". Il modo operativo in essere viene indicato per mezzo di un LED. Per i controller da fan coil è disponibile un modello con il selettore delle tre velocità ventilatore.

Pulsante occupazione con indicatore LED

	LED acceso	Comfort (modalità occupazione)	
	LED lampeggiante	Stand-by (modalità economica)	
	LED spento	Spento	

Selettore velocità ventilatore

AUTO	Automatica
	Bassa velocità
	Media velocità
	Alta velocità
OFF	Spento

Montaggio (Figura 2)

La serie di Moduli Comando Ambiente LP-KIT006-xxx è stata progettata per montaggio a muro nell'ambiente da controllare. La posizione di montaggio deve essere scelta in modo che gli occupanti possano facilmente leggere e impostare la scala set point e il selettore di velocità. Se il modulo dispone di un sensore di temperatura A99 la posizione di montaggio deve essere scelta in modo che la misura sia rappresentativa di tutto l'ambiente. Evitare superfici calde o fredde, calore radiante e radiazione solare. L'installazione elettrica deve rispondere alle disposizioni locali e deve essere eseguita da personale specializzato e autorizzato. Gli utenti si assumono la responsabilità che tutti i prodotti Johnson Controls vengano usati in sicurezza e senza rischio per le persone e le proprietà. Rimuovere la base del modulo dal coperchio inserendo l'attrezzo a punta (Codice Ordine TM-9100-8900 disponibile da Johnson Controls) nel piccolo foro della parte centrale alta. Premendo delicatamente verso il basso, scalfare facendo leva la base dal coperchio. Togliere l'attrezzo non appena le due parti si separano e continuare a tirare il coperchio fino a quando non è libero del tutto. Montare la base sul muro coprendo le uscite cavi e fissarla con almeno due viti.

Wiring (Figure 3, 4, 5, 6)

Before connecting or disconnecting any wires, ensure that all power supplies have been switched off and all wires are potential-free to prevent equipment damage and avoid electrical shock. Terminations are made on the terminal blocks in the base of the module, which accept up to 1.5 mm² (AWG 16) wires. Follow the wiring diagrams shown in figures 4, 5 and 6. All wiring to the module is at extra low (safe) voltage and must be separated from power line voltage wiring. Do not run wiring close to transformers or high frequency generating equipment. Complete and verify all wiring connections before applying power to the controller to which the module is connected. The serial connection through the service connector under the lateral cover (Figure 3) is available if the optional serial card (N2Open or LON) is inserted in the FX05 and properly connected to the TM pins 10, 11, 12.

Technical Specifications

Ambient Operating Conditions	0 to +50°C (32 to 122°F) 10 to 90% RH non condensing (and max 30°C / 86°F dewpoint)
Ambient Storage Conditions	-20 to +70°C / 0 to 160°F 10 to 90% RH non condensing (and max 30°C / 86°F dewpoint)
Dial range	-3 / +3 remote setpoint or 12 - 28°C
Built-in Temperature Sensor	A99: -40 / +100°C ±3°C at 20°C ambient
Housing Material	ABS + polycarbonate, self-extinguishing VO UL94
Housing Protection	IP30
Supply Voltage	From FX05 Controller
Remote Setpoint	10 Kohm potentiometer marked for -3 to +3K
CE Compliance	89/336 EEC directive: EN 50081-1, EN 50082-1

Ordering Codes

Description	Part Number
Terminal Module with ±3 K setpoint dial, room sensor, fan speed control, occupancy button, service connection	LP-KIT006-000C
Terminal Module with 12/28°C setpoint dial, room sensor	LP-KIT006-001C
Terminal Module with 12/28°C setpoint dial, room sensor, occupancy button, service connection	LP-KIT006-002C
Special Tool (to open module)	TM-9100-8900

This document is subject to change without notice

Câblage (Figure 3, 4, 5, 6)

Avant toute connexion ou déconnexion de câbles, vérifiez que toutes les sources d'alimentation sont désactivées et que les câbles sont exempts de potentiel afin d'éviter tout risque de dommage matériel et d'électrocution. Les raccordements sont effectués sur les borniers de la base du module, qui acceptent des fils d'une section maximale de 1,5 mm². Suivez les schémas de câblage représentés aux figures 4, 5 et 6. Les chemins des câbles courants faibles (sans risque) doivent être éloignés des chemins des câbles du secteur et de transformateurs ou d'équipements générant de hautes fréquences. Les raccordements électriques doivent être terminés et vérifiés avant la mise sous tension du régulateur auquel le module est connecté. Il est possible la connexion en série au moyen du connecteur de service placé sous le couvercle latéral (Figure 3) quand la carte optionnelle est insérée (N2Open ou LON) dans l'FX05 et cela est opportunément connectée aux broches TM 10, 11, 12.

Spécification Technique

Conditions ambiantes de fonctionnement	0 à +50°C (32 à 122°F) 10 à 90% RH sans buée (et max 30°C / 86°F comme point de rosée)
Conditions ambiantes de stockage	-20 à +70°C / 0 à 160°F 10 à 90% RH sans buée (et max 30°C / 86°F comme point de rosée)
Champ modification setpoint	-3 / +3 °K ou 12 - 28°C
Sonde de température	A99: -40 + +100°C ±0.3°C à la température ambiante de 20°C
Matériel enveloppe	ABS + polycarbonate, auto-extinguible VO UL94
Protection	IP30
Alimentation:	Alimentation du Contrôleur FX05
Point de consigne à distance	Potentiomètre 10 Kohm avec échelle pour -3 ... +3 K
CE Conformité CE	Norme 89/336 EEC: EN 50081-1, EN 50082-1

Références

Pièces	Référence
Module de commande ambiant avec cadran de réglage setpoint de ±3K, capteur ambiant, contrôle vitesse ventilateur, bouton occupation, connexion sériel	LP-KIT006-000C
Module de commande ambiant avec cadran de réglage setpoint de 12/28°C, capteur ambiant	LP-KIT006-001C
Module de commande ambiant avec cadran de réglage setpoint de 12/28°C, capteur ambiant, bouton occupation, connexion sériel	LP-KIT006-002C
Outil spécial (pour ouvrir le module)	TM-9100-8900

Document non contractuel pouvant être modifié sans préavis

Anschluss (Abbildungen 3, 4, 5, 6)

(Bevor Sie Drähte anschließen oder lösen, müssen Sie sicherstellen, daß die Stromversorgung ausgeschaltet ist und alle Drähte potentialfrei sind, um Schäden am System und Elektroschocks zu vermeiden. Die Anschlüsse erfolgen über Klemmenblöcke, die im Grundrahmen des Geräts angeordnet sind und Drähte mit max. 1,5 mm² Durchmesser aufnehmen. Beachten Sie die Klemmenpläne in den Abbildungen 4, 5 und 6. Bei allen Zuführungen zum Gerät handelt es sich aus Sicherheits Erwägungen um Schwachstromleitungen, die von Starkstromleitungen getrennt zu verlegen sind. Verlegen Sie die Zuführungen nicht in unmittelbarer Nähe von Leistungsfrequenzumformern oder Hochfrequenzgeräten. Schließen Sie alle Verkäufungs- und Anschlussarbeiten ab und prüfen Sie diese, bevor Sie den mit dem Gerät verbundenen Regler an die Stromversorgung anschließen. Eine Serienverbindung ist mit einem Dienstverbinder, der sich unter dem Seitendeckel befindet (Abbildung 3), nur möglich, wenn die Optionskarte im FX05 eingeführt ist (N2Open oder LON) und diese ordnungsgemäß mit den Pins TM 10, 11, 12 verbunden ist.

Technische Spezifikation

Betriebsbedingungen	0 bis +50°C (32 bis 122°F) 10 bis 90% RH nicht kondensierend (und max. 30°C / 86°F als Taupunkt)
Lagerbedingungen	-20 bis +70°C / 0 bis 160°F 10 bis 90% RH nicht kondensierend (und max. 30°C / 86°F als Taupunkt)
Setpoint Änderungsfeld	-3 / +3 °K oder 12 - 28°C
Temperaturfühler	A99: -40 / +100°C auf 20°C Zimmertemperatur
Gehäusewerkstoff	ABS + Polycarbonat, flammwidrig VO UL94.
IP Absicherung	IP30
Versorgungsspannung	von einem Regler der Baureihe FX05
Sollwertfernverstellung	10-kOhm-Potentiometer mit Markierung -3 bis +3 K
CE Konformität	Richtlinie 89/336 EEC: EN 50081-1, EN 50082-1

Auswahltable

Beschreibung	Bestellzeichen
Umwelt-Kommandoinheit mit setpoint Einstellungszeifferblatt von ±3K, Umwelt-Sensor, Geschwindigkeitskontrolle Ventilator, Verarbeitungsknopf, Serienanschluss	LP-KIT006-000C
Umwelt-Kommandoinheit mit setpoint Einstellungszeifferblatt von 12/28°C, Umwelt-Sensor	LP-KIT006-001C
Umwelt-Kommandoinheit mit setpoint Einstellungszeifferblatt von 12/28°C, Umwelt-Sensor, Verarbeitungsknopf, Serienanschluss	LP-KIT006-002C
Spezialgerät (zur Öffnung der Kommandoinheit)	TM-9100-8900

Technische Änderungen vorbehalten

Connessioni elettriche (Figure 3, 4, 5, 6)

Per prevenire danni all'apparecchio e per evitare scosse elettriche, prima di eseguire qualsiasi collegamento, assicurarsi che tutte le alimentazioni siano interrotte e che tutti i cavi siano liberi da potenziale. Osservare gli schemi elettrici mostrati alle figure 4, 5 e 6. Tutto il cablaggio del modulo è in bassissima tensione (di sicurezza) e deve essere separato da quello della tensione di alimentazione. Non stendere i cavi vicino a trasformatori o ad apparecchi generatori di alte frequenze. Completare e verificare tutti i collegamenti del modulo prima di alimentarlo. E' possibile la connessione seriale attraverso il connettore di servizio situato sotto il coperchio laterale (Figure 3) solo se è inserita la scheda opzionale (N2Open o LON) nell'FX05 e questa è appropriatamente connessa ai pin TM 10, 11, 12.

Specifiche Tecniche

Condizioni ambientali di funzionamento	0 a +50°C (32 a 122°F) 10 a 90% RH senza condensa (e max 30°C / 86°F come punto di rugiada)
Condizioni ambientali di immagazzinamento	-20 a +70°C / 0 a 160°F 10 a 90% RH senza condensa (e max 30°C / 86°F come punto di rugiada)
Dial range	-3 / +3 remote setpoint or 12 - 28°C
Sonda di temperatura	A99: -40 / +100°C ±3°C at 20°C ambient
Materiali Custodia	ABS + polycarbonato, autoestinguento VO UL94.
Protezione IP	IP30
Tensione Alimentazione	Alimentazione dal Controller FX05
Setpoint a distanza	Potenzimetro 10 Kohm con scala per -3 ... +3 K
CE Conformità	Direttiva 89/336 EEC: EN 50081-1, EN 50082-1

Codici d'ordine

Descrizione	Codice
Modulo di comando ambiente con quadrante di impostazione setpoint di ±3K, sensore ambiente, controllo velocità ventilatore, pulsante occupazione, connessione seriale	LP-KIT006-000C
Modulo di comando ambiente con quadrante di impostazione setpoint di 12/28°C, sensore ambiente	LP-KIT006-001C
Modulo di comando ambiente con quadrante di impostazione setpoint di 12/28°C, sensore ambiente, pulsante occupazione, connessione seriale	LP-KIT006-002C
Attrezzatura speciale (per aprire il modulo)	TM-9100-8900

Questo documento è soggetto a variazioni senza preavviso

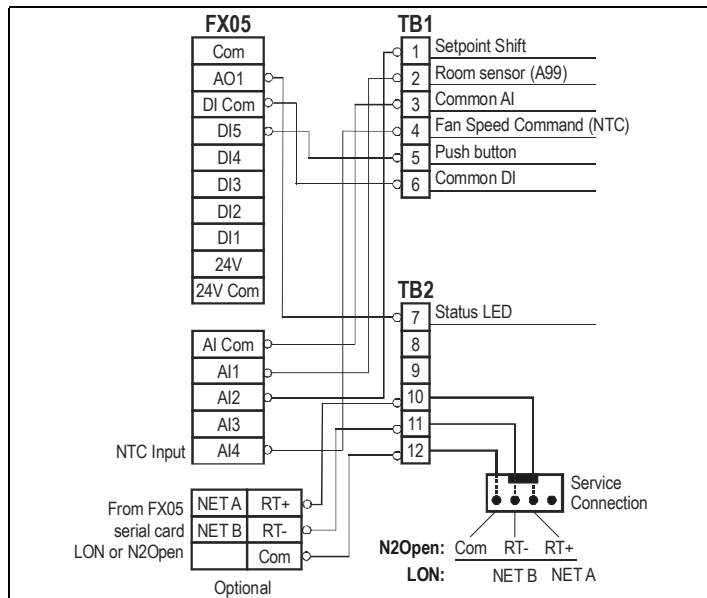


Figure 4: Wiring for KIT006-000

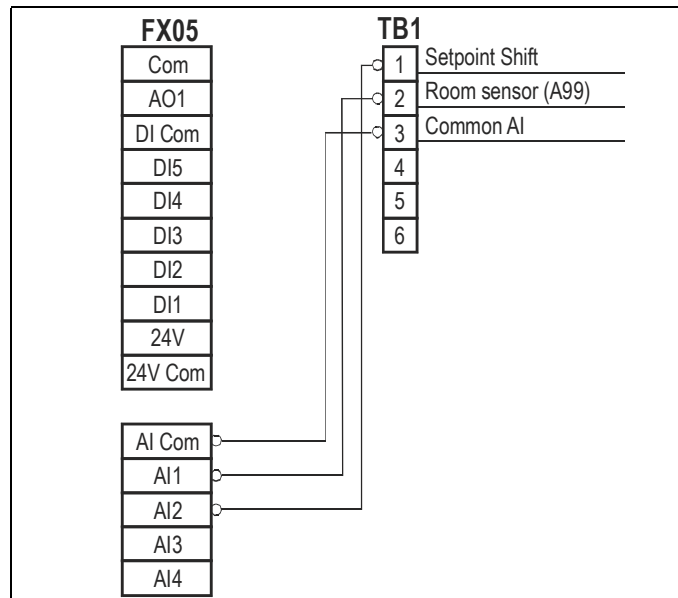


Figure 5: Wiring for KIT006-001

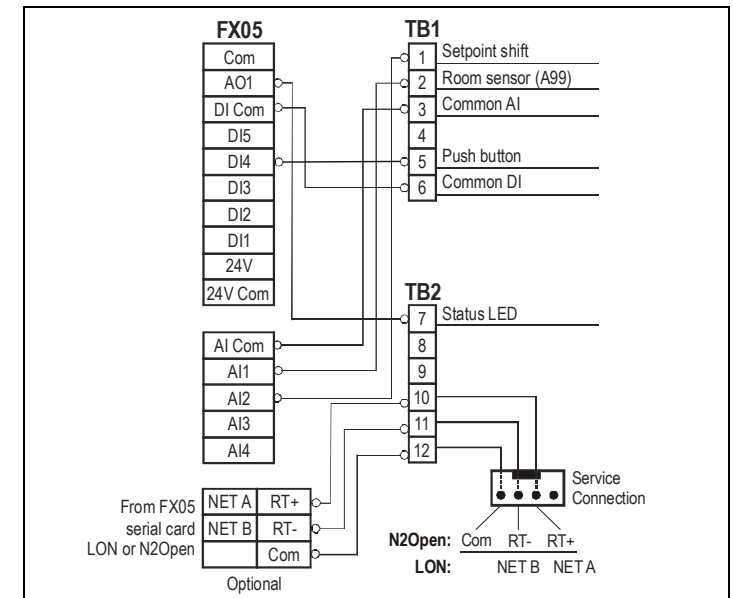


Figure 6: Wiring for KIT006-002

**LP-KIT006-xxx
Room Command Modules for FX05**

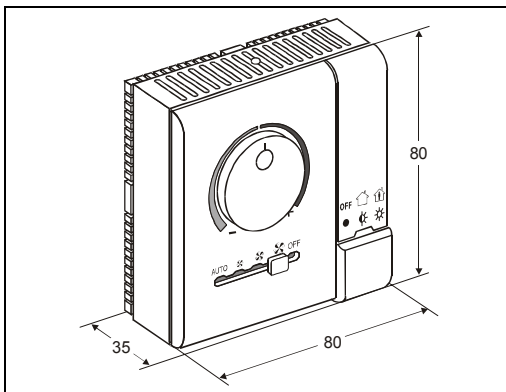


Figure 1: Dimensions (mm)

ESPAÑOL

LEA ESTA HOJA DE INSTRUCCIONES Y LAS NORMAS DE SEGURIDAD CON ATENCIÓN ANTES DE HACER LA INSTALACION Y GUARDELA PARA SU FUTURA UTILIZACION.

Características Generales

Los Módulos de Mando de Ambiente de la Serie LP-KIT006-xxx están diseñados para ser utilizados con los controladores de la serie FX05. El selector de punto de consigna capacita al ocupante de la estancia para ajustar el punto de consigna de trabajo del controlador dentro del rango de 12 a 28 °C (54 a 82 °F) ó -3 a +3 K (+5 a -5 °F), según el número del modelo. El botón de ocupación capacita al ocupante para cambiar el modo de funcionamiento del controlador de "COMFORT" a "ESPERA". El modo de funcionamiento actual se muestra mediante un indicador LED. Para controladores de Fan Coil, hay disponibles Módulos de Mando de Ambiente con ajuste de funcionamiento manual para ventiladores de tres velocidades.

Tecla empleo con indicador LED

	LED encendido	Comfort (modalidad empleo)	
	LED intermitente	Stand-by (modalidad económica)	
	LED apagado	Apagado	

Selector velocidad ventilador

AUTO	Automática
	Baja velocidad
	Media velocidad
	Alta velocidad
OFF	Apagado

Montaje (Figura 2)

El módulo de Mando de Ambiente de la Serie LP-KIT006-xxx está diseñado para montarlo en la pared de la estancia que se va a controlar. Se debe colocar en un lugar donde el ocupante pueda fácilmente leer y ajustar el selector de punto de consigna o el selector manual de la velocidad del ventilador. Si el módulo tiene un sensor de temperatura A99, se debe colocar donde la temperatura sea representativa de las condiciones generales de la habitación. Se deben evitar las corrientes frías o calientes de aire, radiadores y la luz solar directa. La instalación del cableado debe cumplir la normativa local y debería ser llevada a cabo solamente por personal autorizado. Los usuarios deberían asegurarse de que todos los productos Johnson Controls se utilizan con seguridad y sin riesgos personales o materiales. Separar la cubierta de la base del módulo insertando una herramienta de apertura (herramienta especial, Código de Pedido TM-9100-8900, disponible en Johnson Controls) en el pequeño agujero situado en el centro de la tapa de la cubierta. A la vez que se hace una ligera presión hacia abajo, quitar la cubierta de la base haciendo palanca. Cuando las dos partes se separen, quitar la herramienta y continuar tirando de la cubierta hasta que esté totalmente separada de la base. Montar la base en la pared para cubrir la salida de cables y asegurarla con dos tornillos por lo menos.

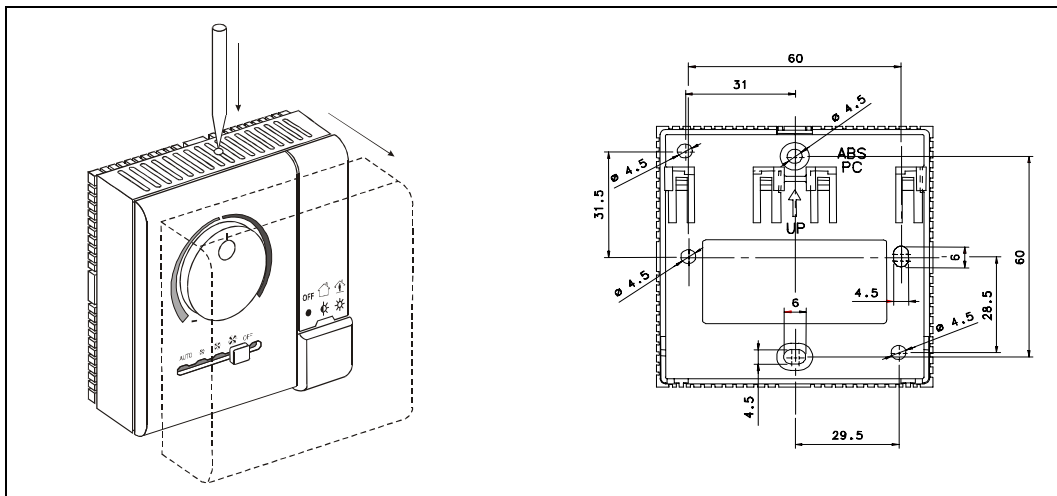


Figure 2: Mounting

DUTCH

LEES MET AANDACHT DE INSTRUCTIES EN DE VEILIGHEIDSNORMEN ALVORENS TOT INSTALLATIE OVER TE GAAN EN BEWAAR ZE VOOR EEN TOEKOMSTIG GEBRUIK

Algemeen

De LP-KIT006-xxx serie ruimtebedienmodulen is bedoeld voor gebruik met de FX05 Controller. De gebruiker kan met behulp van een draaiknop het instelpunt van de regelaar instellen van 12...28 °C of een verschuiving van -3...+3K, afhankelijk van het type. Met de aanwezigheidsdrukknop kan de werkingsconditie van de regelaar worden ingesteld op COMFORT of STANDBY. De actuele conditie wordt weergegeven door middel van een LED. Voor de fan coil controller is een model ter beschikking met de selector van de drie snelheden van de ventilator

Drukknop occupatie met aanwijzer LED

	LED aan	Comfort (modaliteit occupatie)	
	LED flinterend	Stand-by (modaliteit economie)	
	LED uit	Uit	

Selector snelheid ventilator

AUTO	Automatisch
	Lage snelheid
	Middelbare snelheid
	Hoge snelheid
OFF	Uit

Montage (Figuur 2)

De LP-KIT006-xxx Serie ruimtebedienmodulen is ontworpen voor wandmontage in de te regelen ruimte en dient zodanig te worden gemonteerd dat de gebruiker de regelaar gemakkelijk kan bedienen. Indien het moduul van een A99-temperatuurvoeler is voorzien, dient het moduul zodanig geplaatst te worden dat de representatieve temperatuur van de ruimte wordt gemeten. Koude en warme stromingen, warmtestraling en direct zonlicht dienen te worden vermeden. De elektrische bedrading moet aan de voorschriften voldoen en mag alleen door geautoriseerd personeel geschieden. Gebruikers dienen zich bewust te zijn van hun verantwoordelijkheid om de Johnson Controls producten op een veilige manier toe te passen, zonder risico voor gezondheid of apparatuur. U kunt de afdekkap van het moduul verwijderen door met een speciale opener (bestelnummer TM-9100-8900) in de opening op de bovenzijde van het moduul te drukken en dan de afdekkap los te trekken. Monteer de grondplaat van het moduul op een inbouwdoos en maak deze vast met twee schroeven.

SVENSKA

LÄS NOGGRANT IGENOM ANSVISNINGARNA OCH SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA FÖRE INSTALLATIONEN FÖRVARA DESSA FÖR FRAMTIDA BEHOV

Allmänna egenskaper

Serien med kontrollmoduler för omgivning LP-KIT006-xxx är konstruerad för att användas med kontrollenheterna i serien FX05. Serien omfattar en skala för inställning av kontrollenhetens börvärde i ett fält mellan 12 - 28 °C (beroende på modellen) eller en korrektion på -3 till +3 K. Med funktionsknappen är det möjligt att ändra kontrollenhetens funktionsläge från COMFORT till STANDBY. Det aktuella funktionsläget indikeras av en lysdiod. För kontrollenheter med fläkthastighet finns en modell med väljare för tre fläkthastigheter.

Funktionsknapp med lysdiod

	Tänd lysdiod	Comfort (användningsfunktion)	
	Blinkande lysdiod	Standby (ekonomifunktion)	
	Släckt lysdiod	Avstängd	

Väljare för fläkthastigheter

AUTO	Automatisk
	Låg hastighet
	Medelhastighet
	Hög hastighet
OFF	Avstängd

Montering (Figur 2)

Serien med kontrollmoduler för omgivning LP-KIT006-xxx är konstruerad för väggmontering i den omgivning som ska kontrolleras. Monteringsplatsen ska väljas så att användarna lätt kan läsa av och ställa in börvärdeskalen och väljaren för fläkthastigheter. Om modulen är försedd med en temperatursensor A99 ska monteringsplatsen väljas så att värdet som mäts upp gäller hela omgivningen. Undvik varma eller kalla ytor, värmekällor och solstrålar. Elanslutningen ska uppfylla de lokala föreskrifterna och göras av specialiserad och auktoriserad personal. Användarna ansvarar för att samtliga produkter Johnson Controls används under säkra förhållanden och utan risk för skada på person och egendom. Ta ut modulens bas från locket genom att sticka in specialverktyget (art.nr. TM-9100-8900, beställs från Johnson Controls) i det lilla hålet mitt på den övre delen. Tryck lätt nedåt och bänd upp basen från locket. Ta bort verktyget när delarna separeras och fortsätt att dra i locket tills det lossnar helt. Montera basen på väggen. Täck kabelgångarna och fäst basen med minst två skruvar.

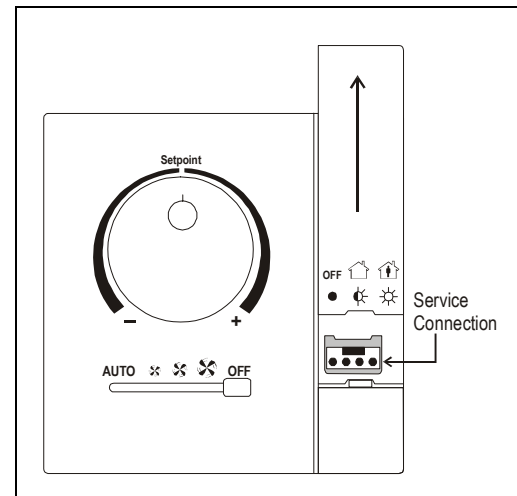



Figure 3: Connection to the serial interface

Cableado (Figuras 3, 4, 5, 6)

Antes de conectar o desconectar cualquier cable, asegúrese de que se ha quitado la tensión de alimentación y los cables no tienen corriente, para prevenir averías en el equipo y evitar descargas eléctricas. Las terminaciones se hacen en los bloques de terminales situados en la base del módulo, los cuales aceptan cables de hasta 1,5 mm² (AWG 16). Seguir los esquemas de cableado mostrados en las figuras 4, 5 y 6. Todas las conexiones eléctricas al módulo están en tensión extra baja (seguridad) y se deben separar de los cables de potencia. No hacer tiradas de cables cerca de transformadores o equipos que generan alta frecuencia. Completar y verificar todas las conexiones antes de aplicar alimentación al controlador al cual está conectado el módulo. Es posible la conexión serial por medio del conector de servicio colocado por debajo de la tapa lateral (Imagen 3) solamente si la ficha opcional esta insertada (N2Open o LON) en el FX05 y esta misma está conectada de manera adecuada con los pins TM 10, 11, 12.

Notas Técnicas

Condiciones de Ambiente de Funcionamiento	0 a +50°C (32 a 122°F) 10 a 90% RH sin condensado (y max 30°C / 86°F como punto de rocío)
Condiciones de Ambiente de Almacenamiento	-20 a +70°C / 0 a 160°F 10 a 90% RH sin condensado (y max 30°C / 86°F como punto de rocío)
Sector modificación set-point	-3 / +3 °K o 12 - 28 °C
Sensor de Temperatura	A99: -40 ÷ +100°C ±0.3°C a la temperatura ambiente de 20°C
Material de la carcasa	ABS + policarbonato, autoextinguible VO UL94
Protección IP	IP30
Tensión de Alimentación	Alimentación procedente de un Controlador de la Serie FX05
Punto de Consigna Remoto	Potenciometro 10 Kohm marcado para -3 a +3 K
Conformidad de la	 Norma 89/336 EEC: EN 50081-1, EN 50082-1

Códigos

Descripción	Código
Módulo de mando ambiente con muestra de impostación setpoint de ±3K, sensor ambiente, control velocidad ventilador, tecla empleo, conexión serial	LP-KIT006-000C
Módulo de mando ambiente con muestra de impostación setpoint de 12/28°C, sensor ambiente	LP-KIT006-001C
Módulo de mando ambiente con muestra de impostación setpoint de 12/28°C, sensor ambiente, tecla empleo, conexión serial	LP-KIT006-002C
Utensilio especial (para abrir el módulo)	TM-9100-8900

Este documento puede ser modificado sin previo aviso

Anslutning (Figur 3, 4, 5, 6)

Zorg er voor dat alle spanning is uitgeschakeld voordat u begint met het aansluiten of losnemen van kabels. Aan de boven- en onderkant van de regelaar bevinden zich de aansluitklemmen (max 1.5mm²). Zie verder de aansluitschema's Tekening 4, 5 en 6. Alle bedrading is zwakstroom en moet gescheiden zijn van sterkstroom. Leg geen leidingen in de buurt van hoogspanning transformatoren of apparatuur die hoge frequenties genereren. Maak alle bedrading af en controleer de verbindingen voordat u de regelaar, waarop het moduul is aangesloten, in bedrijf neemt. De seriële connectie door middel van de dienstconnector die zich onder de zijdeksel bevindt (Fig.3) is mogelijk alleen indien de optionele kaart (N2Open of LON) in FX05 is ingevoegd en op gepaste wijze aan de pin TM 10, 11, 12 is aangesloten.

Technische Specificaties

Conditions ambientes de fonctionnement	0 à +50°C (32 à 122°F) 10 à 90% RH sans buée (en max 30°C / 86°F als dauwpunt)
Conditions ambientes de stockage	-20 à +70°C / 0 à 160°F 10 à 90% RH sans buée (en max 30°C / 86°F als dauwpunt)
Veld verandering setpoint	-3 / +3 °K o 12 - 28 °C
Temperatuur Sensor	A99: -40 ÷ +100°C ±0.3°C op omgevingstemperatuur van 20°C
Materiaal behuizing	ABS + polycarbonaate, Zelf dovend VO UL94
Behuizing klasse	IP30
Voedingsspanning	Voeding vanuit de FX05 regelaar
Afstands instelling	10 Kohm potentiometer met de schaal -3 tot +3 K Voltmeter 10 Kohm met schaal voor -3 ... +3 K
CE Conformiteit	Richtlijn 89/336 EEC: EN 50081-1, EN 50082-1

Bestelcodes

Unit	Onderdeelnummer
Bevelmodulus milieu met instellingskwadrant setpoint van ± 3K, sensor milieu, controle snelheid ventilator, drukknop occupatie, seriële connectie	LP-KIT006-000C
Bevelmodulus milieu met instellingskwadrant setpoint van 12/28°C, sensor milieu	LP-KIT006-001C
Bevelmodulus milieu met instellingskwadrant setpoint van 12/28°C, sensor milieu, drukknop occupatie, seriële connectie	LP-KIT006-002C
Speciaal gereedschap (om de modulus te openen)	TM-9100-8900

Dit document kan zonder kennisgeving gewijzigd worden

Anslutning (Figur 3, 4, 5, 6)

Kontrollera före elanslutningen att all matning är frånslagen och att elkablarna inte är spänningssatta. Detta för att undvika skador på apparaten och elstötar. Anslutningarna ska göras till basens kopplingsplintar som är avsedda för ledningar på 1,5 mm². Se elschema i fig. 4, 5 och 6. Modulens kabelnät går på lågspänning (säkerhetsspänning) och ska dras separat från matningsspänningen. Dra inte kablarna nära transformatorer eller apparater som alstrar hög frekvens. Avsluta och kontrollera modulens samtliga anslutningar innan den matas. En seriell anslutning är möjlig genom driftkontaktödet under sidlocket (fig. 3) endast om tillvalskortet (N2Open eller LON) är insatt i FX05 och denna är ansluten till stiften TM 10, 11, 12.

Tekniska Specifikationer

Villkor för arbetsomgivning	0 till +50°C (32 till 122°F) 10 till 90% RH utan kondens (och max. 30 °C/86 °F som daggpunkt)
Omgivningstemperatur voor opslag	-20 till +70°C / 0 till 160°F till 90% RH utan kondens (och max. 30 °C/86 °F som daggpunkt)
Bövrädeskala	-3/+3 fjärrstyr bövräde eller 12 - 28 °C
Temperatursensor	A99: -40/+100 °C ± 3 °C vid en omgivningstemperatur på 20 °C
Höjlets material	ABS + polykarbonat, självsläckande material VO UL94.
Skyddsklass	IP30
Matningsspänning	Matning från kontrollenhet FX05
Fjärrstyr bövräde	Potentiometer 10 kOhm med skala för -3 ... +3 K
CE Överensstämmelse	EEC-direktiv 89/336: EN 50081-1, EN 50082-1

Beställningskoder

Enhet	Delnummer
Kontrollmodul för omgivning med skala för inställning av bövräde på ±3 K, temperatursensor för omgivning, väljare för fläkthastigheter, funktionsknapp, seriell anslutning	LP-KIT006-000C
Kontrollmodul för omgivning med skala för inställning av bövräde på 12/28°C, temperatursensor för omgivning	LP-KIT006-001C
Kontrollmodul för omgivning med skala för inställning av bövräde på 12/28°C, temperatursensor för omgivning, funktionsknapp, seriell anslutning	LP-KIT006-002C
Specialverktyg (för öppning av modulen)	TM-9100-8900

Detta dokument kan ändras utan förhandsmeddelande

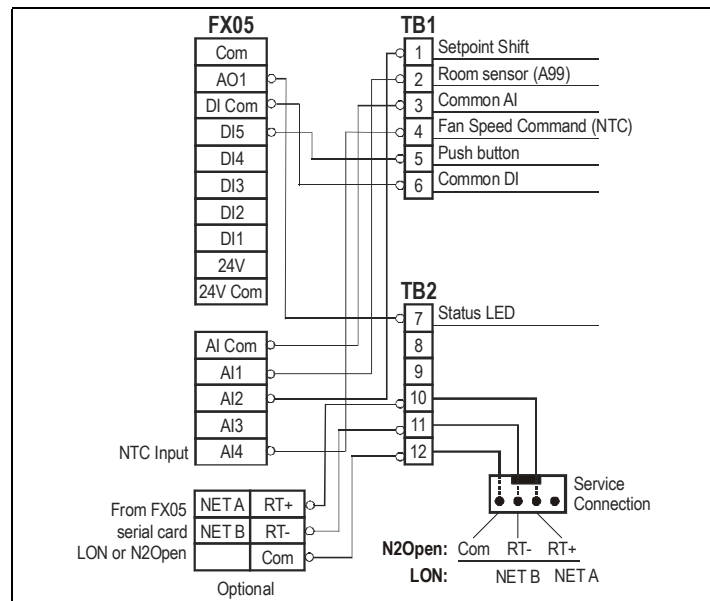


Figure 4: Wiring for KIT006-000

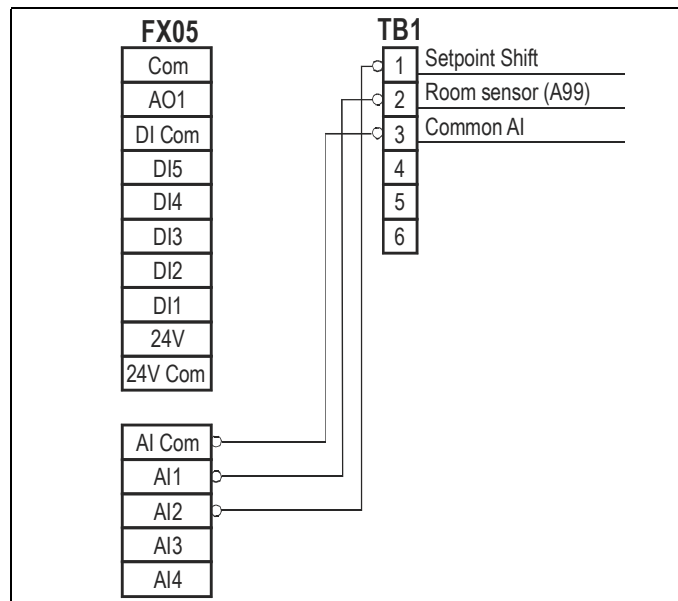


Figure 5: Wiring for KIT006-001

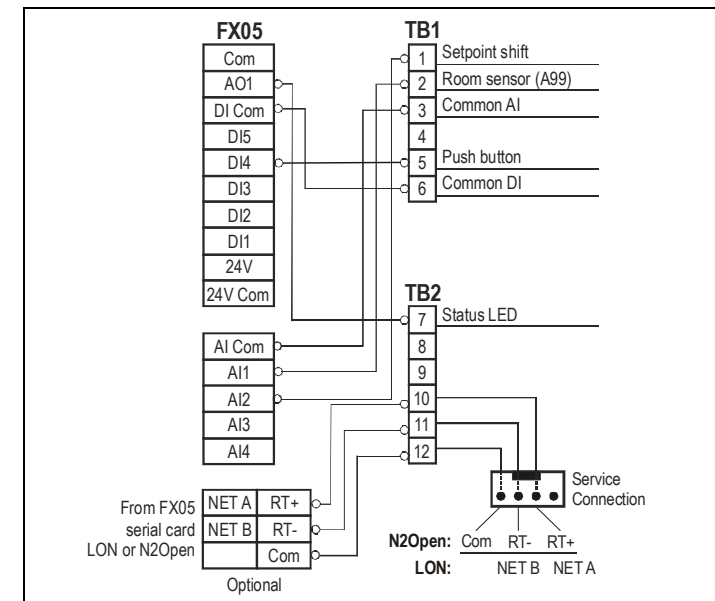


Figure 6: Wiring for KIT006-002